



BEDIENUNGSANLEITUNG

Dampfreiniger

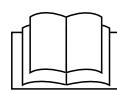
Modell: SC350

VAR.ID: 4085



Lesen und verstehen Sie diese Anleitung!

Beachten Sie die Sicherheitshinweise!



WEEE Reg No.DE43021155

Albatros International GmbH, Konrad-Zuse-Str. 3, D-54452 Nerdlen, Germany
info@albatros-international.eu

Inhaltsverzeichnis

- Sicherheitshinweise
- Technische Daten
- Gerätebeschreibung
- Zubehör
- Inbetriebnahme
- Wartung
- Fehlersuche

Herzlichen Glückwunsch zum Erwerb dieses hochwertigen Produkts. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen. Sie enthält wichtige Hinweise zur Sicherheit, Nutzung und Wartung des Geräts. Für weitere Fragen steht Ihnen unser Kundendienst gerne zur Verfügung.

Wichtige Sicherheitshinweise:

Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder fehlender Erfahrung/ Kenntnissen verwendet werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und die damit verbundenen Gefahren verstehen. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.

WARNUNG: Dieses elektrische Gerät enthält Heizflächen, die im Gegensatz zu den Funktionsflächen hohe Temperaturen erreichen können. Da Temperaturen von verschiedenen Personen unterschiedlich wahrgenommen werden, sollte dieses Gerät MIT VORSICHT verwendet werden. Das Gerät sollte nur an den dafür vorgesehenen Griffen und Halteflächen berührt werden, und Handschuhe oder ähnlicher Hitzeschutz sollten bei der Verwendung benutzt werden. Flächen, die nicht als Griff- oder Halteflächen vorgesehen sind, sollten ausreichend Zeit zum Abkühlen haben, bevor sie berührt werden.

WARNUNG! Achten Sie darauf, dass die Düse während des Betriebs sehr heiß wird. Bei der Verwendung von elektrischen Geräten sind die grundlegenden Sicherheitsmaßnahmen sowie die folgenden Anweisungen immer zu beachten:

1. Lassen Sie das Gerät nicht unbeaufsichtigt eingeschaltet. Trennen Sie das Gerät vor jeder Reinigung/ Wartung und vor dem Befüllen/ Entleeren des Wassertanks vom Stromnetz.
2. Zur Sicherheit sollte das Gerät nur gemäß der Gebrauchsanweisung zusammengebaut und nur gemäß den Angaben auf dem Typenschild angeschlossen und betrieben werden. Verwenden Sie nur das Zubehör, das vom Hersteller empfohlen wird.
3. Überprüfen Sie das Gerät vor der Verwendung auf Anzeichen von Beschädigungen. Betreiben Sie das Gerät nicht, wenn das Gerät selbst, das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind. Reparaturen an elektrischen Geräten müssen gemäß den Sicherheitsbestimmungen von qualifiziertem Personal durchgeführt werden. Wenn eine Reparatur erforderlich ist, senden Sie das Gerät an eines unserer Kundendienstzentren.
4. Das Gerät darf nicht betrieben werden, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt sind. Verwenden Sie das Netzkabel nicht, um das Gerät zu tragen.

Achten Sie darauf, dass das Netzkabel nicht mit heißen Oberflächen in Kontakt kommt.

5. Überprüfen Sie das Gerät und das Netzkabel vor jeder Verwendung auf einwandfreien Zustand.
6. Ziehen Sie nach Gebrauch das Gerät vom Stromnetz ab.
7. Während des Betriebs sollten die Öffnungen und der Luftauslass stets frei gehalten werden, um eine gute Luftzirkulation zu gewährleisten.
8. Stellen Sie sicher, dass das Gerät während des Betriebs nicht um mehr als 45° gekippt wird. Wenn das Gerät in Betrieb ist, sollten die Düsen nicht auf Menschen, Tiere oder elektrische Produkte gerichtet werden.
9. Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser.
10. Füllen Sie nur Wasser in das Gerät. Entkalker, Parfüm, Reinigungsmittel usw. sollten nicht mit diesem Gerät verwendet werden, um Beschädigungen am Gerät zu vermeiden.

11. Befüllen des Wassertanks:

- a) Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz.
- b) Drücken Sie die Dampftaste, um den Restdruck freizusetzen.
- c) Lassen Sie das Gerät abkühlen.
- d) Drücken Sie erneut die Dampftaste, um den Restdruck freizusetzen.
- e) Lösen Sie den Sicherheitsdeckel: Er kann nicht entfernt werden, solange Druck vorhanden ist.

12. **WARNUNG!** Das Gerät erhitzt sich während des Betriebs, berühren Sie daher nicht die heiße Oberfläche; verwenden Sie nur die Griffe oder Tasten. Lassen Sie das Gerät immer abkühlen, bevor Zubehör angebracht oder entfernt wird

13. Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es durch den Hersteller, seinen Servicepartner oder eine ebenso qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.

14. Ziehen Sie vor jeder Reinigung/ Wartung das Gerät vom Stromnetz ab und lassen Sie es ausreichend abkühlen.

15. Die Flüssigkeit oder der Dampf darf nicht auf Geräte mit elektrischen Komponenten, wie den Innenraum von Öfen, gerichtet werden.

16. Die Einfüllöffnung darf während des Betriebs nicht geöffnet werden.

17. Das Gerät muss nach Gebrauch und vor der Durchführung von Benutzerwartungen am Gerät vom Stromnetz getrennt werden.

18. Verwenden Sie das Gerät nicht in Schwimmbecken mit Wasser.

19. WARNUNG: Verbrennungsgefahr.

1. Bewahren Sie den Dampfregler immer in verriegelter Position auf, wenn das Gerät nicht verwendet wird.
2. Das Gerät darf nicht unbeaufsichtigt bleiben, während es an das Stromnetz angeschlossen ist;
3. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn es heruntergefallen war, sichtbare Schäden aufweist oder undicht ist.
4. Halten Sie das Gerät fern von Kindern, wenn es eingeschaltet ist oder abkühlt.
5. Die Sicherheitskappe kann nicht entfernt werden, bis das Gerät vollständig abgekühlt ist.
6. Dieses Gerät kann sowohl mit 50 Hz als auch unter 60 Hz betrieben werden, ohne dass eine Anpassung erforderlich ist.



Elektrische Verkabelung: Dieses Gerät muss an eine geerdete Steckdose angeschlossen werden, daher ist es mit einem Netzkabel mit Erdungsdraht ausgestattet.

Warnung! Nur eine qualifizierte Person ist berechtigt, Ihre Stromversorgungssteckdose zu überprüfen. Versuchen Sie niemals, den Netzstecker des Geräts zu ändern oder zu modifizieren. Stellen Sie sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung übereinstimmt.

Technische Daten:

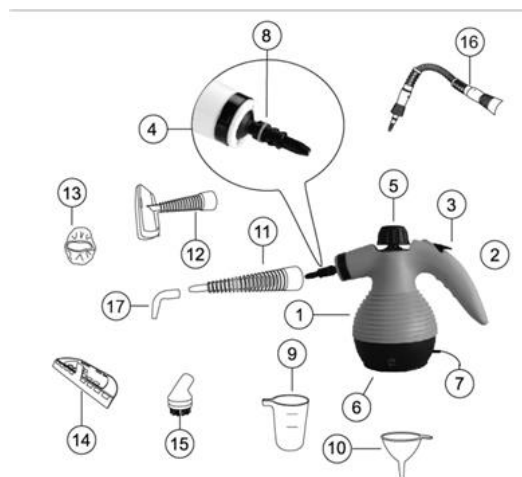
Typ: SC350
Netzspannung: 220-240V AC, 50/60Hz
Leistungsaufnahme: 900-1050W
Gewicht: 1,6kg
Abmessungen: 25 x 13 x 22 cm
Arbeitsdruck: 300Kpa
Schutzklasse I, IPX4
Kapazität: 250ml

Gerätebeschreibung:

1. Gehäuse
2. Handgriff
3. Dampfknopf
4. Aufsatzanschluss
5. Sicherheitsverschluss
6. Netz-Kontrollanzeige
7. Netzkabel
8. Gummidichtung

Zubehör:

9. Messbecher
10. Trichter
11. Gerade Düse
12. Schrubber
13. Lappen
14. Fensterwischer
15. Schlauch
16. Bürste
17. Gebogene Düse



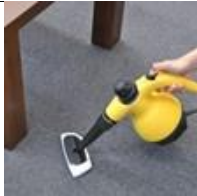
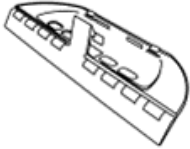
Produkteigenschaften:

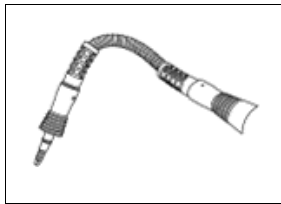
Dieses vielseitige Gerät ist äußerst flexibel und für eine breite Anwendung konzipiert. Mit der einfachen Befüllung von Wasser kann es Reinigungs-, Entfettungs- und Desinfektionsaufgaben ohne den Einsatz von Chemikalien bei über 100°C bewältigen. Es eignet sich für verschiedene Materialien und Anwendungsbereiche wie Fenster, Kleidungsstücke, Gartenmöbel, Fahrräder, Autos, Fliesen und vieles mehr.

ACHTUNG! Richten Sie das Gerät nicht auf Menschen oder Tiere.

Es ist ideal für Allergiker, um Kühlschränke zu desinfizieren, Badezimmer zu reinigen, Gerüche aus Kleidungsstücken zu entfernen und Milben in Matratzen, Kopfkissen und Teppichen zu bekämpfen.

Zubehör:

	Bürste: Geeignet für die Reinigung in der Küche und auf Fliesen.	 
	Schrubber: Ideal für Gardinen, Kleidungsstücke und ähnliches. Zur effektiven Nutzung mit dem Lappen und dem Schlauch kombinieren.	 
	Fensterwischer: Bestens geeignet für die Reinigung von Fenstern, Spiegeln, Glastüren usw. Achtung: Nicht direkt auf kaltem Glas verwenden.	
	Gerade Düse: Perfekt zur Reinigung von Fugen, Regalen und ähnlichen Oberflächen.	
	Gebogene Düse: Speziell für die Reinigung von Toiletten und schwer zugänglichen Bereichen entwickelt.	



Schlauch: Ideal zur Verlängerung des Aufsatzes.

Inbetriebnahme:

VORSICHT! Dieses Gerät darf nicht direkt auf weichen Kunststoffen, unbehandeltem Holz und kaltem Glas angewendet werden.

ACHTUNG! Dampf könnte die Oberfläche von Möbeln beschädigen. Vor der eigentlichen Anwendung führen Sie einen Testlauf durch. Beachten Sie dabei unbedingt die entsprechenden Pflegehinweise.

Zusammenbau:

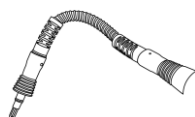
(Bis Schritt 7 darf das Gerät nicht ans Stromnetz angeschlossen werden.)

ACHTUNG! Nach Gebrauch drücken Sie den Dampfkнопf bis der Innendruck ausreichend reduziert ist. Erst dann dürfen Sie den Sicherheitsverschluss lösen.

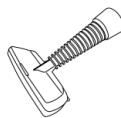
1. Lösen Sie den Sicherheitsverschluss.
2. Füllen Sie den Wassertank mithilfe des mitgelieferten Messbechers und Trichters mit Wasser. Es wird empfohlen, den Tank maximal bis zu 2/3 zu füllen. *Beachten Sie:* Füllen Sie niemals Entkalker, Parfüm oder Geschirrspülmittel in den Wassertank, um Beschädigungen des Gerätes zu vermeiden.
3. Schließen Sie den Sicherheitsverschluss wieder.
4. Setzen Sie je nach Bedarf den entsprechenden Aufsatz (Düse, Schlauch, Schrubber etc.) auf das Gerät, indem Sie ihn auf den Anschluss setzen und ihn bis zum Dichtungsring drücken. Drehen Sie den Aufsatz im Uhrzeigersinn, bis er einrastet (*siehe Bild*).



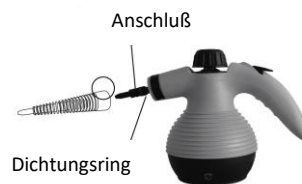
Düse



Schlauch



Schrubber



5. Bürste und gebogene Düse:



Bürste



Gebogene Düse



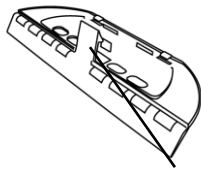
sechseckiger Aufsatzanschluß

Die Bürste und die gebogene Düse können je nach Wunsch mit dem Aufsatzanschluss (am Gerät, siehe Bild), dem Schlauch oder der geraden Düse zusammengebaut werden.

6. Fensterwischer:

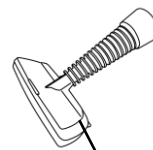
Achtung! Das Gerät darf nicht direkt auf kaltem Glas angewendet werden! Der Fensterwischer muss am Schrubber angebracht werden. Setzen Sie zuerst den Schrubber auf das Gerät oder den Schlauch. Entfernen Sie den Lappen vom Schrubber und setzen Sie den Fensterwischer durch die beiden Scharniere auf den Schrubber (siehe Bild). Der Fensterwischer kann leicht entfernt werden, indem Sie die Scharniere wieder lösen.

Fensterputzer



Scharnier

Schrubber



Haken

Bedienung:

7. Schließen Sie das Gerät ans Netz an, und die Betriebsanzeige leuchtet auf. Sobald die Vorheizzeit (ca. 3-4 Minuten) beendet ist, erlischt die Betriebsanzeige. Achten Sie darauf, dass Sie das Gerät während des Aufheizvorganges nicht einschalten dürfen.

Schritt 1 - Drücken zum Lösen der Sperrtaste

Schritt 2 - Drücken Sie die Dampftaste



Schalten Sie das Gerät ein und bewegen Sie es langsam über die zu reinigende Oberfläche. Es wird empfohlen, dass der Abstand zwischen der Düse und der Oberfläche 2-3 cm beträgt.



Es ist normal, dass die Betriebsanzeige während des Vorgangs ein- und ausschaltet. Da der Thermostat das Heizelement automatisch steuert.
Achtung! Das Gerät darf während des Betriebs nicht über 45° geneigt werden. Richten Sie das Gerät niemals direkt auf Menschen, Tiere oder Pflanzen.

8. Wassertank nachfüllen:

Ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, lassen Sie den Innendruck vollständig abfallen und lösen Sie den Sicherheitsverschluss langsam. Nachdem das Gerät abgekühlt ist, füllen Sie den Wassertank mit Wasser bis zu 2/3 des Gesamtvolumens auf. Verwenden Sie dazu den Trichter und den Messbecher. Schließen Sie den Sicherheitsverschluss und verbinden Sie das Gerät wieder mit dem Stromnetz.

Achtung! Bevor Sie den Sicherheitsverschluss lösen, stellen Sie sicher, dass der Innendruck ausreichend reduziert ist.

9. Nach dem Gebrauch ziehen Sie den Netzstecker und entleeren Sie den Wassertank.
10. Entkalken: Um eine optimale Leistung zu erzielen, entkalken Sie bei normaler Nutzung das Gerät einmal monatlich. Verwenden Sie dazu ausschließlich Wasser, niemals Essig oder anderen Entkalker. Füllen Sie den Wassertank nur mit Wasser. Schütteln Sie das Gerät von Hand und entleeren Sie anschließend den Tank
- Achtung!** Das Gerät darf niemals ins Wasser getaucht werden!

Wartung:

Das Gerät ist benutzerfreundlich und erfordert unter normalen Betriebsbedingungen keine besondere Pflege. Bitte versuchen Sie nicht, das Gerät selbst zu reparieren. Jegliche Reparaturen sollten ausschließlich von Fachpersonal oder dem Kundendienst durchgeführt werden.

Fehlersuche:

Problem	Mögliche Ursachen	Behebung
Gerät startet nicht	Gerät nicht richtig in die Steckdose eingesteckt	Netzstecker erneut in die Dose einstecken
	Steckdose defekt	Steckdose von einer Fachkraft überprüfen lassen
	Sicherung durchgebrannt	Sicherung austauschen
	Kein Wasser im Tank	Wasser nachfüllen
Kein Dampf	Kein Wasser im Tank	Wasser nachfüllen
Wasser läuft aus der Düse aus	Zu viel Wasser im Tank	Wassermenge reduzieren
	Gerät zu stark gekippt	Gerät richtig halten
	Gerät nicht heiß genug	Gerät aufheizen lassen
Wasser kocht gleich beim Auffüllen	Wassertank ist noch sehr heiß	• Wassertank abkühlen lassen. • Trichter verwenden.
Aufsatz hat sich gelöst	Aufsatz nicht richtig angebracht	Aufsatz erneut richtig anbringen
Anderes Problem	Gerät defekt	Kundendienst oder eine Fachkraft kontaktieren

Korrekte Entsorgung dieses Produkts



Innerhalb der EU weist dieses Symbol darauf hin, dass dieses Produkt nicht über den Hausmüll entsorgt werden darf, da Altgeräte wertvolle recyclingfähige Materialien enthalten, die einer Wiederverwertung zugeführt werden sollten. Dies dient dem Schutz der Umwelt und menschlichen Gesundheit vor den Folgen unkontrollierter Müllentsorgung.

Bitte entsorgen Sie Altgeräte daher über geeignete Sammelsysteme oder senden Sie das Gerät zur Entsorgung an die Verkaufsstelle zurück. Dort wird das Gerät dann einer stofflichen Verwertung zugeführt.

Die Komponenten sind ein Qualitätserzeugnis. Sie wurden unter Beachtung der derzeitigen technischen Erkenntnisse konstruiert und unter Verwendung eines üblichen guten Materials sorgfältig gebaut.

Die Gewährleistungszeit beträgt 24 Monate und beginnt mit dem Zeitpunkt der Übergabe, der durch Kassenbon, Rechnung oder Lieferschein nachzuweisen ist. Innerhalb der Gewährleistungszeit werden alle Funktionsfehler der Komponenten durch unseren Kundendienst beseitigt, die nachweisbar, trotz vorsichtiger Verwendung entsprechend unserer Bedienungsanleitung, auf Materialfehler zurückzuführen sind.

Die Gewährleistung erfolgt in der Weise, dass mangelhafte Teile nach unserer Wahl unentgeltlich instandgesetzt oder durch einwandfreie Teile ersetzt werden. Ersetzte Teile gehen in unser Eigentum über. Durch die Instandsetzung oder Ersatz einzelner Teile wird die Gewährleistungszeit weder verlängert noch wird eine neue Gewährleistungszeit für die einzelnen Komponenten in Gang gesetzt. Für eingebaute Ersatzteile läuft keine eigene Gewährleistungsfrist. Wir übernehmen keine Gewährleistung für Schäden und Mängel an Komponenten oder deren Teilen, die durch übermäßige Beanspruchung, unsachgemäße Behandlung und Wartung auftreten. Das gilt auch bei Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung sowie Einbau von Ersatz- und Zubehörteile, die nicht in unserem Programm aufgeführt sind. Durch Eingriffe oder Veränderungen an Komponenten durch Personen, die hierzu nicht von uns ermächtigt sind, erlischt der Gewährleistungsanspruch.

Die Gewährleistung bezieht sich nicht auf die Teile, die durch eine natürliche Abnutzung verschlissen werden.

Bei Gewährleistungsanspruch, Störungen, Ersatzteil- oder Zubehörbedarf wenden Sie sich bitte an die hier aufgeführte Kundendienstzentrale:

Kundendienstzentrale:

Albatros International GmbH

Konrad-Zuse-Str. 3

D-54552 Nerdlen (Germany)

Tel: +49 (0)6592-1730200

Fax: +49 (0)6592-1730209

www.albatros-international.de

info@albatros-international.eu

Änderungen vorbehalten.

Modell:

gekauft bei:

in (Ort, Straße):

Name d. Käufers:

Straße, Haus-Nr.:

PLZ, Ort :

Telefon:

Datum, Unterschrift:

Fehlerbeschreibung:



MODE D'EMPLOI

Nettoyeur vapeur

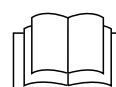
Modèle: SC350

VAR.ID: 4085

FR



Lisez et comprenez ce manuel!
Respectez les consignes de sécurité!



WEEE Reg No.DE43021155

Albatros International GmbH, Konrad-Zuse-Str. 3, D-54452 Nerdlen, Germany
info@albatros-international.eu

Table des matières

- . Consignes de sécurité importantes
- . Données techniques
- . Description de l'appareil
- . Accessoires
- . Mise en service
- . Entretien
- . Dépannage

Félicitations pour l'achat de ce produit de qualité. Veuillez lire attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil. Il contient des informations importantes concernant la sécurité, l'utilisation et l'entretien de l'appareil. Pour toute question, notre service clientèle est à votre disposition.

Consignes de sécurité importantes:

Cet appareil peut être utilisé par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou un manque d'expérience/connaissances, sous surveillance ou après avoir reçu des instructions sur son utilisation sécurisée et compris les dangers associés. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil.

AVERTISSEMENT: Cet appareil électrique contient des surfaces chauffantes pouvant atteindre des températures élevées, contrairement aux surfaces fonctionnelles. Étant donné que les températures sont perçues différemment par différentes personnes, cet appareil doit être UTILISÉ AVEC PRÉCAUTION. Il convient de ne toucher l'appareil qu'aux poignées et aux zones prévues à cet effet, et des gants ou une protection thermique similaire doivent être utilisés lors de l'utilisation. Les zones non prévues comme poignées ou zones de prise en main doivent avoir suffisamment de temps pour refroidir avant d'être touchées.

ATTENTION! Veillez à ce que l'embout devienne très chaud pendant son utilisation. Lors de l'utilisation d'appareils électriques, il est toujours important de respecter les mesures de sécurité de base ainsi que les instructions suivantes:

1. Ne laissez pas l'appareil allumé sans surveillance. Débranchez l'appareil avant chaque nettoyage, entretien, remplissage ou vidange du réservoir d'eau.
2. Pour des raisons de sécurité, l'assemblage de l'appareil doit être effectué uniquement conformément aux instructions du manuel d'utilisation et l'appareil doit être branché et utilisé uniquement selon les spécifications figurant sur la plaque signalétique. Utilisez uniquement les accessoires recommandés par le fabricant.
3. Avant utilisation, vérifiez l'appareil pour détecter tout signe de dommage. N'utilisez pas l'appareil s'il est endommagé, de même que le cordon d'alimentation ou la prise. Les réparations sur les appareils électriques doivent être effectuées par un personnel qualifié, conformément aux réglementations de sécurité. Si une réparation est nécessaire, veuillez renvoyer l'appareil à l'un de nos centres de service client.
4. Ne faites pas fonctionner l'appareil si le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés. N'utilisez pas le cordon d'alimentation pour transporter

l'appareil. Assurez-vous que le cordon d'alimentation n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.

5. Vérifiez l'appareil et le cordon d'alimentation avant chaque utilisation pour vous assurer qu'ils sont en parfait état.
6. Débranchez l'appareil de la prise après utilisation.
7. Pendant le fonctionnement, veillez à maintenir les ouvertures et la sortie d'air dégagées pour assurer une bonne circulation de l'air.
8. Assurez-vous que l'appareil ne bascule pas de plus de 45° pendant son fonctionnement. Ne dirigez pas les buses vers des personnes, des animaux ou des produits électriques lorsque l'appareil est en marche.
9. Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau.
10. Utilisez uniquement de l'eau pour remplir l'appareil. Pour éviter d'endommager l'appareil, n'utilisez pas de détartrants, de parfums, de nettoyants, etc., avec cet appareil.
- 11. Remplissage du réservoir d'eau:**
 - a) Débranchez l'appareil du secteur.
 - b) Appuyez sur le bouton vapeur pour libérer la pression résiduelle.
 - c) Laissez l'appareil refroidir.
 - d) Appuyez à nouveau sur le bouton vapeur pour libérer la pression résiduelle.
 - e) Déverrouillez le couvercle de sécurité : il ne peut pas être retiré tant qu'il y a de la pression.
12. **Attention!** L'appareil chauffe pendant son utilisation, ne touchez donc pas les surfaces chaudes ; utilisez uniquement les poignées ou les boutons. Laissez toujours l'appareil refroidir avant d'ajouter ou de retirer des accessoires.
- 13. En cas de dommage au cordon d'alimentation, il doit être remplacé par le fabricant, son partenaire de service ou une personne également qualifiée pour éviter tout danger.**
14. Avant chaque nettoyage ou entretien, débranchez l'appareil du secteur et laissez-le refroidir suffisamment.
- 15. Ne dirigez pas le liquide ou la vapeur vers des appareils dotés de composants électriques, tels que l'intérieur des fours.**
- 16. Ne pas ouvrir l'ouverture de remplissage pendant le fonctionnement.**
- 17. Après utilisation et avant toute maintenance utilisateur, débranchez l'appareil du secteur.**
- 18. N'utilisez pas l'appareil dans des piscines ou dans l'eau.**
- 19. AVERTISSEMENT:** Risque de brûlures.
 1. Toujours maintenir le régulateur de vapeur en position verrouillée lorsque l'appareil n'est pas utilisé.
 2. Ne laissez pas l'appareil sans surveillance lorsqu'il est connecté à une source d'alimentation électrique.
 3. N'utilisez pas l'appareil s'il est tombé, présente des dommages visibles ou des fuites.
 4. Gardez l'appareil hors de portée des enfants lorsqu'il est en marche ou en refroidissement.
 5. Le capuchon de sécurité ne peut être retiré que lorsque l'appareil est complètement refroidi.
 6. Cet appareil peut fonctionner à la fois à 50 Hz et à 60 Hz sans nécessiter d'adaptation.

Câblage électrique: Cet appareil doit être branché sur une prise de terre, il est donc équipé d'un cordon d'alimentation avec fil de terre.

Avertissement! Seule une personne qualifiée est autorisée à inspecter votre prise de courant. Ne tentez jamais de changer ou de modifier la fiche de l'appareil. Assurez-vous que la tension du réseau correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

Données techniques:

Type: SC350

Tension réseau: 220-240V AC, 50/60Hz

Puissance absorbée: 900-1050W

Poids: 1,6kg

Dimensions: 25 x 13 x 22 cm

Pression de travail: 300Kpa

Classe de protection I, IPX4

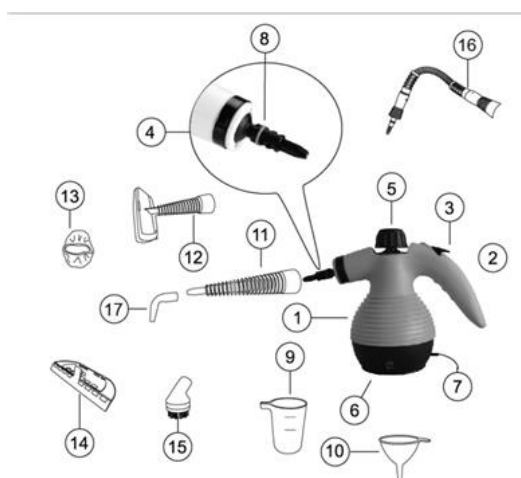
Capacité: 250ml

Description de l'appareil:

1. Boîtier
2. Poignée
3. Bouton de vapeur
4. Connecteur pour embout/accessoire
5. Verrou de sécurité
6. Indicateur de mise sous tension
7. Câble d'alimentation
8. Joint en caoutchouc

Zubehör:

9. Verre doseur
10. Entonnoir
11. Embout droit
12. Brosse à récurer
13. Chiffon
14. Raclette pour fenêtre
15. Tuyau
16. Brosse
17. Embout courbé



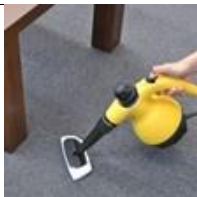
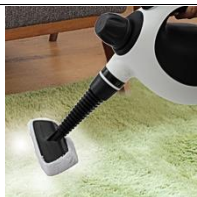
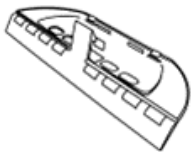
Caractéristiques du produit:

Cet appareil polyvalent est extrêmement flexible et conçu pour une large gamme d'applications. En remplissant simplement d'eau, il peut effectuer des tâches de nettoyage, de dégraissage et de désinfection à plus de 100°C sans recourir à des produits chimiques. Il convient à différents matériaux et domaines d'application tels que les fenêtres, les vêtements, les meubles de jardin, les vélos, les voitures, les carrelages et bien plus encore.

Attention! Ne dirigez pas l'appareil vers des personnes ou des animaux.

C'est idéal pour les personnes allergiques pour désinfecter les réfrigérateurs, nettoyer les salles de bains, éliminer les odeurs des vêtements et lutter contre les acariens dans les matelas, les oreillers et les tapis.

Accessoires:

	Brosse: Convient pour le nettoyage en cuisine et sur les carreaux.	 
	Brosse à récurer: Idéal pour les rideaux, les vêtements et similaires. Pour une utilisation efficace, combiner avec le chiffon et le tuyau.	 
	Raclette pour fenêtre: Parfait pour le nettoyage des fenêtres, des miroirs, des portes en verre, etc. Attention : Ne pas utiliser directement sur du verre froid.	
	Embouts droits: Parfait pour nettoyer les joints, les étagères et des surfaces similaires.	
	Embouts droits: Parfait pour nettoyer les joints, les étagères et des surfaces similaires.	

	Tuyau: Idéal pour prolonger l'embout.
---	--

Mise en service:

ATTENTION! Cet appareil ne doit pas être utilisé directement sur des plastiques souples, du bois non traité et du verre froid.

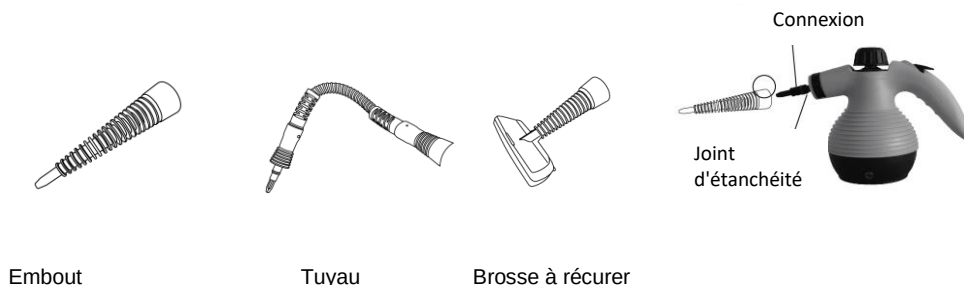
ATTENTION ! La vapeur pourrait endommager la surface des meubles. Avant toute utilisation, effectuez un essai préliminaire. Suivez attentivement les instructions d'entretien spécifiques.

Assemblage:

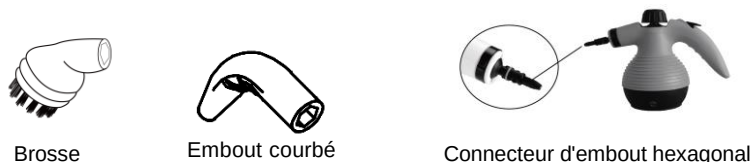
(Jusqu'à l'étape 7, l'appareil ne doit pas être branché sur le réseau électrique.)

ATTENTION! Après utilisation, appuyez sur le bouton de vapeur jusqu'à ce que la pression interne soit suffisamment réduite. Vous pouvez ensuite desserrer le dispositif de sécurité.

1. Déverrouillez le dispositif de sécurité.
2. Remplissez le réservoir d'eau à l'aide du verre doseur fourni et de l'entonnoir. Il est recommandé de remplir le réservoir jusqu'à un maximum de 2/3. Remarque : Ne remplissez jamais de détartrant, de parfum ou de liquide vaisselle dans le réservoir d'eau pour éviter d'endommager l'appareil.
3. Refermez le dispositif de sécurité.
4. Selon vos besoins, fixez l'embout correspondant (buse, tuyau, brosse, etc.) sur l'appareil en le plaçant sur la connexion et en l'enfonçant jusqu'au joint d'étanchéité. Tournez l'embout dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il s'enclenche en place (*voir image*).



5. Brosse et embout courbé:



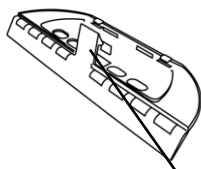
La brosse et l'embout courbé peuvent être assemblés au choix avec le connecteur d'embout (sur l'appareil, voir image), le tuyau ou l'embout droit.

6. Raclette pour fenêtre:

Attention! Ne pas utiliser l'appareil directement sur du verre froid !

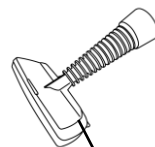
La raclette pour fenêtre doit être fixée à la brosse à récurer. Placez d'abord la brosse à récurer sur l'appareil ou sur le tuyau. Retirez le chiffon de la brosse à récurer et fixez la raclette pour fenêtre sur la brosse à récurer à l'aide des deux charnières (voir image). La raclette pour fenêtre peut être retirée facilement en desserrant à nouveau les charnières.

Raclette pour fenêtre



Charnière

Brosse à récurer



Crochet

Utilisation:

7. Branchez l'appareil sur le réseau électrique, le témoin de fonctionnement s'allume. Une fois la période de préchauffage terminée (environ 3 à 4 minutes), le témoin de fonctionnement s'éteint. Veillez à ne pas allumer l'appareil pendant la phase de chauffe.

Étape 1 - Appuyez pour relâcher le verrouillage

Étape 2 - Appuyez sur le bouton vapeur



Allumez l'appareil et déplacez-le lentement sur la surface à nettoyer. Il est recommandé de maintenir une distance de 2 à 3 cm entre l'embout et la surface.



Il est normal que le témoin de fonctionnement s'allume et s'éteigne pendant le processus, car le thermostat contrôle automatiquement l'élément chauffant. **Attention!** Ne pas incliner l'appareil de plus de 45° pendant son fonctionnement. Ne jamais diriger l'appareil directement vers des personnes, des animaux ou des plantes.

8. Remplissage du réservoir d'eau:

Débranchez la fiche de la prise murale, laissez la pression interne diminuer complètement et déverrouillez lentement le dispositif de sécurité. Une fois l'appareil refroidi, remplissez le réservoir d'eau jusqu'à 2/3 de sa capacité totale en utilisant l'entonnoir et le verre doseur. Refermez le dispositif de sécurité et rebranchez l'appareil sur la prise murale.

Attention! Avant de déverrouiller le dispositif de sécurité, assurez-vous que la pression interne est suffisamment réduite.

9. Après utilisation, débranchez l'appareil et videz le réservoir d'eau.

10. Détartrage : Pour des performances optimales, effectuez un détartrage une fois par mois lors d'une utilisation normale. Utilisez uniquement de l'eau, jamais de vinaigre ou tout autre produit détartrant.

Remplissez le réservoir d'eau uniquement avec de l'eau. Agitez l'appareil manuellement, puis videz le réservoir.

11. Attention! Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau !

Entretien:

L'appareil est convivial et ne nécessite pas de soins particuliers dans des conditions de fonctionnement normales. Veuillez ne pas essayer de réparer l'appareil vous-même. Toute réparation doit être effectuée exclusivement par un professionnel ou le service client.

Dépannage:

Problem.	Causes possibles:	Résolution:
L'appareil ne démarre pas	Appareil mal branché dans la prise	Rebranchez la fiche dans la prise
	Prise défectueuse	Faites vérifier la prise par un professionnel
	Fusible grillé	Remplacez le fusible
	Pas d'eau dans le réservoir	Remplissez d'eau
Pas de vapeur	Pas d'eau dans le réservoir	Remplissez d'eau
L'eau fuit de la buse	Trop d'eau dans le réservoir	Réduisez la quantité d'eau
	Appareil trop incliné	Tenez correctement l'appareil
	Appareil pas assez chaud	Laissez chauffer l'appareil
L'eau bout dès le remplissage	Réservoir d'eau encore très chaud	Laissez refroidir le réservoir d'eau
		Utilisez un entonnoir.
L'embout s'est détaché	Embout mal fixé	Repliez correctement l'embout
L'appareil ne démarre pas	Appareil défectueux	Contactez le service client ou un professionnel

La bonne manière de se débarrasser de ce produit



Dans l'UE, ce symbole indique que ce produit ne doit pas être jeté avec les déchets ménagers car les équipements usagés contiennent des matériaux valorisables qui devraient être recyclés. Ceci vise à protéger l'environnement et la santé humaine des conséquences d'une élimination incontrôlée des déchets.

Veuillez donc disposer des équipements usagés via les systèmes de collecte appropriés ou renvoyer l'appareil au point de vente pour élimination. Là, l'équipement sera recyclé.

Les composants sont des produits de qualité. Ils ont été conçus en tenant compte des connaissances techniques actuelles et ont été construits avec soin en utilisant des matériaux habituels de bonne qualité.

La période de garantie est de 24 mois et commence au moment de la livraison, qui doit être prouvée par le ticket de caisse, la facture ou le bon de livraison. Pendant la période de garantie, notre service après-vente élimine tous les défauts de fonctionnement des composants dont il est prouvé qu'ils sont dus à des défauts de matériel, malgré une manipulation prudente, conforme à notre mode d'emploi.

La garantie s'exerce de telle sorte que les pièces défectueuses soient, à notre choix, réparées gratuitement ou remplacées par des pièces en parfait état. Les pièces remplacées deviennent notre propriété. La réparation ou le remplacement de certaines pièces ne prolonge pas la période de garantie et ne fait pas courir une nouvelle période de garantie pour les différents composants. Les pièces de rechange installées ne bénéficient pas d'une période de garantie propre. Nous n'assurons aucune garantie pour les dommages et les défauts des composants ou de leurs pièces dus à une utilisation excessive, à une manipulation et à un entretien incorrects. Cela vaut également en cas de non-respect du mode d'emploi et de montage de pièces de rechange et d'accessoires qui ne sont pas mentionnés dans notre programme. Toute intervention ou modification de composants par des personnes non autorisées par nous annule le droit à la garantie.

La garantie ne s'applique pas aux pièces qui s'usent naturellement.

En cas de recours en garantie, de panne, de besoin de pièces de rechange ou d'accessoires, veuillez vous adresser au centre de service après-vente suivant :

Centre de service après-vente

Albatros International GmbH
Konrad-Zuse-Str. 3
D-54552 Nerdlen (Allemagne)

Tél. : +49 (0)6592-1730200

Fax : +49 (0)6592-1730209

www.albatros-international.de
info@albatros-international.eu

Sous réserve de modifications.

Modèle:

Acheté chez:

À (ville, rue):

Nom de l'acheteur:

Numéro, rue:

Code postal, ville:

Téléphone:

Date, signature:

Description du problème:



MANUALE D'ISTRUZIONI

Pulitore a vapore



Modello: SC350

VAR.ID: 4085



Leggi e comprendi queste istruzioni!
Prendere nota delle indicazioni sulla sicurezza!



WEEE Reg No.DE43021155

Albatros International GmbH, Konrad Zuse Str. 3, D-54452 Nerdlen, Germany
info@albatros-international.eu

Indice

- Importanti avvertenze di sicurezza
- Specifiche tecniche
- Descrizione del dispositivo
- Accessoristica
- Committenza
- Servizio
- Risoluzione dei problemi

Congratulazioni per l'acquisto di questo prodotto di alta qualità. Si prega di leggere attentamente questo manuale prima di utilizzare l'apparecchio. Contiene importanti indicazioni sulla sicurezza, sull'uso e sulla manutenzione dell'apparecchio. Per ulteriori domande, il nostro servizio clienti è a vostra disposizione.

Importanti avvertenze di sicurezza:

Questo apparecchio può essere utilizzato da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o con mancanza di esperienza/conoscenza solo se supervisionate o se hanno ricevuto istruzioni per un utilizzo sicuro dell'apparecchio e comprendono i rischi associati. I bambini non devono giocare con l'apparecchio.

ATTENZIONE: Questo apparecchio elettrico contiene superfici riscaldanti che possono raggiungere temperature elevate rispetto alle superfici funzionali. Poiché le temperature sono percepite diversamente dalle persone, utilizzare questo apparecchio CON CAUTELA. L'apparecchio dovrebbe essere toccato solo sulle maniglie e sulle superfici di presa designate, e durante l'uso dovrebbero essere indossati guanti o protezioni termiche simili. Le superfici non destinate a maniglie o superfici di presa dovrebbero avere il tempo sufficiente per raffreddarsi prima di essere toccate.

ATTENZIONE! Prestare attenzione al surriscaldamento dell'ugello durante il funzionamento. Quando si utilizzano apparecchi elettrici, è sempre importante seguire le misure di sicurezza di base oltre alle seguenti istruzioni:

1. Non lasciare l'apparecchio acceso senza supervisione. Prima di ogni pulizia/manutenzione e prima di riempire/svuotare il serbatoio dell'acqua, stacca l'apparecchio dalla rete elettrica.
2. Per sicurezza, l'apparecchio deve essere assemblato solo secondo le istruzioni e deve essere collegato e utilizzato solo secondo le indicazioni sulla targhetta di identificazione. Utilizza solo gli accessori consigliati dal produttore.
3. Controlla l'apparecchio per segni di danneggiamento prima dell'uso. Non utilizzare l'apparecchio se è danneggiato l'apparecchio stesso, il cavo di alimentazione o la spina. Le riparazioni degli apparecchi elettrici devono essere effettuate da personale qualificato in conformità alle normative di sicurezza. Se necessaria, la riparazione dovrebbe essere effettuata presso uno dei nostri centri di assistenza.
4. L'apparecchio non deve essere usato se il cavo di alimentazione o la spina sono danneggiati. Non utilizzare il cavo di alimentazione per trasportare l'apparecchio. Assicurati che il cavo di alimentazione non entri in contatto con superfici calde.

5. Controlla l'apparecchio e il cavo di alimentazione prima di ogni utilizzo per garantirne l'integrità.
6. Scollega l'apparecchio dalla rete elettrica dopo l'uso.
7. Durante il funzionamento, assicurati che le aperture e le uscite d'aria siano sempre libere per garantire una buona circolazione dell'aria.
8. Assicurati che l'apparecchio non venga inclinato di più di 45° durante il funzionamento. Quando l'apparecchio è in uso, non indirizzare gli ugelli verso persone, animali o prodotti elettrici.
9. Non immergere mai l'apparecchio nell'acqua.
10. Utilizza solo acqua nell'apparecchio. Decalcificanti, profumi, detersivi, ecc., non devono essere utilizzati con questo apparecchio per evitare danni.
- 11. Riempimento del serbatoio dell'acqua:**
 - a) **Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente.**
 - b) **Premere il pulsante del vapore per rilasciare la pressione residua.**
 - c) **Lasciare raffreddare l'apparecchio.**
 - d) **Premere nuovamente il pulsante del vapore per rilasciare la pressione residua.**
 - e) **Sganciare il coperchio di sicurezza: non può essere rimosso finché c'è pressione.**
- 12. AVVERTENZA!** Durante il funzionamento, l'apparecchio si surriscalda, quindi non toccare le superfici calde; utilizzare solo le maniglie o i pulsanti. Lasciare sempre raffreddare l'apparecchio prima di montare o smontare gli accessori.
- 13. Se il cavo di alimentazione è danneggiato, deve essere sostituito dal produttore, dal suo partner di assistenza o da una persona altrettanto qualificata per evitare pericoli.**
14. Scollegare l'apparecchio dalla presa di corrente prima di ogni pulizia/manutenzione e lasciarlo raffreddare sufficientemente.
- 15. Il liquido o il vapore non devono essere diretti verso apparecchi con componenti elettriche, come l'interno dei forni.**
- 16. Durante il funzionamento, non aprire l'apertura di riempimento.**
- 17. Dopo l'uso e prima di eseguire la manutenzione da parte dell'utente, l'apparecchio deve essere scollegato dalla presa di corrente.**
- 18. Non utilizzare l'apparecchio in piscine o in acqua.**
- 19. AVVERTENZA:** Rischio di ustioni.



1. Mantenere sempre il regolatore del vapore in posizione bloccata quando l'apparecchio non è in uso.
2. Non lasciare l'apparecchio incustodito mentre è collegato alla presa di corrente.
3. Non utilizzare l'apparecchio se è caduto, mostra danni visibili o è in fase di perdita.
4. Mantenere l'apparecchio lontano dai bambini quando è acceso o in fase di raffreddamento.
5. Il coperchio di sicurezza non può essere rimosso fino a quando l'apparecchio non si è completamente raffreddato.
6. Questo apparecchio può funzionare sia a 50 Hz che a 60 Hz senza richiedere alcuna regolazione.

Cablaggio elettrico: Questo apparecchio deve essere collegato a una presa con messa a terra e, pertanto, è dotato di un cavo di alimentazione con filo di messa a terra.

Avviso! Solo una persona qualificata è autorizzata a verificare la presa di corrente. Non tentare mai di modificare o alterare la spina dell'apparecchio. Assicurati che la tensione di rete corrisponda a quella indicata sulla targhetta dell'apparecchio.

Specifiche tecniche:

Tipo: SC350

Tensione di rete: 220-240V AC, 50/60Hz

Assorbimento di potenza: 900-1050W

Peso: 1,6kg

Dimensioni: 25 x 13 x 22 cm

Pressione di lavoro: 300Kpa

Classe di protezione I, IPX4

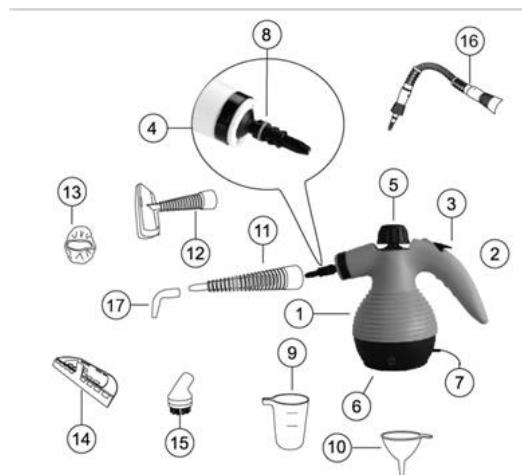
Capacità: 250ml

Descrizione del dispositivo:

1. Custodia
2. Manico
3. Pulsante del vapore
4. Connessione dell'accessorio
5. Chiusura di sicurezza
6. Indicatore di alimentazione
7. Cavo di alimentazione
8. Guarnizione in gomma

Accessori:

9. Misurino
10. Imbuto
11. Ugello dritto
12. Spazzola
13. Straccio
14. Raschietto per finestre
15. Tubo
16. Pennello
17. Ugello curvo



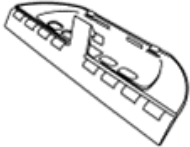
Prodotto:

Questo dispositivo versatile è estremamente flessibile e progettato per un'ampia gamma di applicazioni. Grazie alla facilità di riempimento dell'acqua, è in grado di gestire attività di pulizia, sgrassaggio e disinfezione senza l'uso di prodotti chimici a oltre 100°C. È adatto a vari materiali e applicazioni come finestre, indumenti, mobili da giardino, biciclette, automobili, piastrelle e molto altro.

ATTENZIONE! Non puntare il dispositivo verso persone o animali.

È ideale per chi soffre di allergie per disinfettare frigoriferi, pulire bagni, rimuovere gli odori dagli indumenti e combattere gli acari in materassi, cuscini e tappeti.

Accessoristica:

	Spazzola: Adatta per la pulizia in cucina e su piastrelle.	 
	Scrubber: Ideale per tende, indumenti e simili. Combinare con uno straccio e un tubo flessibile per un uso efficace.	 
	Tergivetro: Ideale per la pulizia di finestre, specchi, porte in vetro, ecc. Attenzione: non utilizzare direttamente su vetri freddi.	
	Ugello dritto: perfetto per la pulizia di giunti, scaffali e superfici simili.	
	Ugello curvo: appositamente progettato per la pulizia di servizi igienici e aree difficili da raggiungere.	

	Tubo: Ideale per estendere l'accessorio.
---	---

Committenza:

CAUTELA! Questo apparecchio non deve essere utilizzato direttamente su plastica morbida, legno non trattato e vetro freddo.

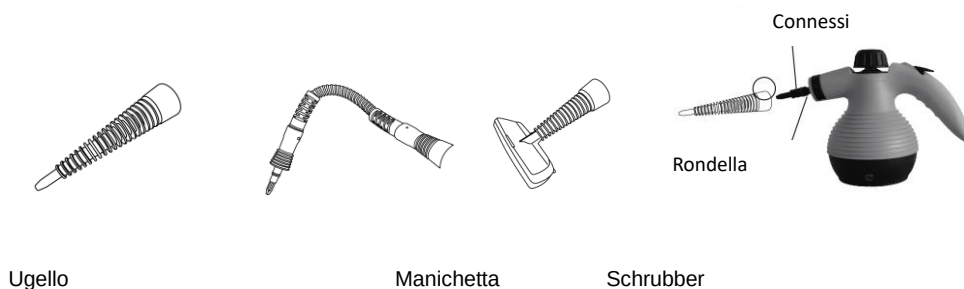
ATTENZIONE! Il vapore potrebbe danneggiare la superficie dei mobili. Prima dell'applicazione vera e propria, verrà eseguita un'esecuzione di test. Assicuratevi di seguire le istruzioni per la cura appropriate.

Assemblea:

(Fino al passaggio 7, il dispositivo non deve essere collegato alla rete elettrica.)

ATTENZIONE! Dopo l'uso, premere il pulsante vapore fino a quando la pressione interna non si riduce sufficientemente. Solo allora è possibile allentare il blocco di sicurezza.

1. Allentare il blocco di sicurezza.
2. Riempi il serbatoio dell'acqua con acqua utilizzando il misurino e l'imbuto inclusi. Si consiglia di riempire il serbatoio fino ad un massimo di 2/3. **NOTA:** Non versare mai decalcificante, profumo o detersivo per piatti nel serbatoio dell'acqua per evitare di danneggiare l'apparecchio.
3. Richiudere il blocco di sicurezza.
4. Se necessario, posizionare l'accessorio appropriato (ugello, tubo, scrubber, ecc.) sul dispositivo posizionandolo sul connettore e premendolo fino all'anello di tenuta. Ruotare l'accessorio in senso orario finché non scatta in posizione (*vedi immagine*).



5. Spazzola e beccuccio curvo:



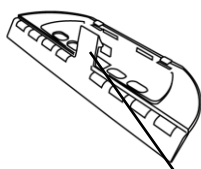
La spazzola e l'ugello curvo possono essere assemblati con l'attacco di attacco (sul dispositivo, vedi immagine), il tubo flessibile o l'ugello dritto, a seconda delle preferenze.

6. Tergivetro:

Attenzione! Il dispositivo non deve essere utilizzato direttamente su vetro freddo!

Il tergivetro deve essere fissato alla lavasciuga. Innanzitutto, posizionare la lavasciuga sul dispositivo o sul tubo. Rimuovere il panno dalla lavasciuga e posizionare il tergivetro sulla lavasciuga attraverso le due cerniere (vedi foto). Il tergivetro può essere facilmente rimosso allentando le cerniere.

Lavavetri



Cardine

Scrubber



Uncino

Servizio:

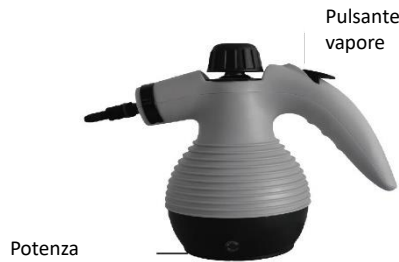
7. Collegare il dispositivo alla rete elettrica e la spia di alimentazione si accenderà. Non appena il tempo di preriscaldamento (circa 3-4 minuti) è terminato, la spia di alimentazione si spegne. Assicurarsi di non accendere l'apparecchio durante il processo di riscaldamento.

Passaggio 1: premere per rilasciare il pulsante di blocco

Passaggio 2: premere il pulsante del vapore



Accendere il dispositivo e spostarlo lentamente sulla superficie da pulire. Si consiglia di mantenere una distanza tra l'ugello e la superficie di 2-3 cm.



È normale che l'indicatore di alimentazione si accenda e si spenga durante il processo. Perché il termostato controlla automaticamente l'elemento riscaldante. **Attenzione!** Il dispositivo non deve essere inclinato più di 45° durante il funzionamento. Non puntare mai il dispositivo direttamente verso persone, animali o piante.

8. Riempire il serbatoio dell'acqua:

Scollegare la spina di alimentazione dalla presa, lasciare che la pressione interna scenda completamente e rilasciare lentamente il blocco di sicurezza. Dopo che il dispositivo si è raffreddato, riempire il serbatoio dell'acqua con acqua fino a 2/3 del volume totale. Per fare ciò, usa l'imbuto e il misurino. Chiudere il blocco di sicurezza e ricollegare il dispositivo alla rete elettrica.

Attenzione! Prima di allentare il blocco di sicurezza, assicurarsi che la pressione interna sia sufficientemente ridotta.

9. Dopo l'uso, scollegare e svuotare il serbatoio dell'acqua.
10. Decalcificazione: Per prestazioni ottimali, decalcificare l'apparecchio una volta al mese durante il normale utilizzo. Per fare questo, usa solo acqua, mai aceto o altri decalcificanti.
Riempire il serbatoio dell'acqua solo con acqua. Agitare il dispositivo a mano e poi svuotare il serbatoio
Attenzione! Il dispositivo non deve mai essere immerso in acqua!

Manutenzione:

Il dispositivo è facile da usare e non richiede particolari cure in condizioni operative normali. Si prega di non tentare di riparare il dispositivo da soli. Eventuali riparazioni devono essere eseguite solo da personale qualificato o dal servizio clienti.

Risoluzione dei problemi:

Problema	Possibili cause	Allontanamento
Il dispositivo non si avvia	Il dispositivo non è collegato correttamente alla presa	Ricollegare la spina di alimentazione alla presa
	Presa difettosa	Far controllare la presa da uno specialista
	Fusibile bruciato	Sostituzione del fusibile
	Assenza di acqua nel serbatoio	Riempire l'acqua
Niente vapore	Assenza di acqua nel serbatoio	Riempire l'acqua
L'acqua fuoriesce dall'ugello	Troppa acqua nel serbatoio	Ridurre la quantità di acqua
	Il dispositivo è troppo inclinato	Tenere correttamente il dispositivo
	L'apparecchio non è abbastanza caldo	Lasciare che l'apparecchio si riscaldi
L'acqua bolle non appena viene riempita	Il serbatoio dell'acqua è ancora molto caldo	Lasciare raffreddare il serbatoio dell'acqua. Usa le imbuzioni.
Il saggio si è sciolto	Attacco non fissato correttamente	Riattaccare correttamente l'accessorio
Il problema di Ander	Dispositivo difettoso	Contatta il servizio clienti o un professionista

Corretto smaltimento di questo prodotto



All'interno dell'UE, questo simbolo indica che questo prodotto non deve essere smaltito con i rifiuti domestici, poiché i vecchi elettrodomestici contengono preziosi materiali riciclabili che devono essere riciclati. Questo serve a proteggere l'ambiente e la salute umana dalle conseguenze dello smaltimento incontrollato dei rifiuti.

Pertanto, si prega di smaltire le vecchie apparecchiature tramite sistemi di raccolta adeguati o di rispedire il dispositivo al punto vendita per lo smaltimento. Lì, il dispositivo viene poi riciclato.

I componenti sono prodotti di qualità. Sono stati progettati in base alle conoscenze tecniche attuali e costruiti con cura utilizzando un consueto materiale di buona qualità.

Il periodo di garanzia è di 24 mesi e decorre dal momento della consegna, di cui deve essere data evidenza con uno scontrino, una fattura o una bolla/un DDT. All'interno del periodo di garanzia il nostro servizio di assistenza clienti provvederà a eliminare tutti i difetti di funzionamento dei componenti che siano imputabili in modo dimostrabile a vizi del materiale e si siano presentati nonostante un utilizzo attento e conforme alle nostre istruzioni per l'uso.

La garanzia verrà applicata in una delle modalità indicate di seguito, a nostra discrezione: riparando gratuitamente le parti difettose oppure sostituendole con parti perfettamente funzionanti. Le parti sostituite diventeranno di nostra proprietà. La riparazione o la sostituzione di singole parti non comporta l'estensione del periodo di garanzia né l'applicazione di un nuovo periodo di garanzia per i singoli componenti. Per le parti di ricambio montate non decorre un periodo di garanzia separato. Non ci assumiamo alcuna garanzia per danni o difetti dei componenti o di altre parti causati da una sollecitazione eccessiva, una gestione o una manutenzione inadeguate. Quanto sopra si applica anche in caso di mancata osservanza delle istruzioni per l'uso e al montaggio di parti di ricambio o accessori che non appartengono alla nostra gamma di prodotti. Interventi o modifiche da parte di persone non autorizzate da noi faranno decadere la garanzia.

La garanzia non copre le parti danneggiate in seguito alla normale usura. **Per esercitare il proprio diritto alla garanzia o in caso di anomalie, richiesta di parti di ricambio o accessori, si prega di contattare la centrale del servizio di assistenza clienti all'indirizzo indicato di seguito:**

Centrale del servizio di assistenza clienti:

Albatros International GmbH
Konrad-Zuse-Str. 3
D-54552 Nerdlen (Germania)
Tel: +49 (0) 6592-1730200
Fax: +49 (0) 6592-1730209
www.albatros-international.de
info@albatros-international.eu

Con riserva di modifica.

Modello:

Acquistato presso:

A (località, via):

Nome dell'acquirente:

Via, numero civico:

CAP, località:

Telefono:

Data, firma:

Descrizione del difetto:



INSTRUCCIONES

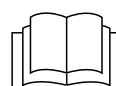
Limpiador a Vapor



Modelo: SC350
VAR.ID: 4085



Léa y comprenda estas instrucciones!
Preste atención a las indicaciones de seguridad!



WEEE Reg No.DE43021155

Albatros International GmbH, Konrad-Zuse-Str. 3, D-54452 Nerdlen, Germany
info@albatros-international.eu

Tabla de contenidos

- Información de seguridad importante
- Características técnicas
- Descripción del dispositivo
- Accesorios
- Comisionamiento
- Mantenimiento
- Solución de problemas

Felicitaciones por adquirir este producto de alta calidad. Lea atentamente este manual de instrucciones antes de utilizar el dispositivo. Contiene información importante sobre la seguridad, el uso y el mantenimiento del dispositivo. Si tiene más preguntas, no dude en ponerse en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

Información de seguridad importante:

Este aparato puede ser utilizado por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas o con falta de experiencia/conocimiento si están supervisadas o se les han dado instrucciones sobre cómo usar el dispositivo de manera segura y comprender los peligros involucrados. No se permite que los niños jueguen con el dispositivo.

¡ADVERTENCIA! Este aparato eléctrico contiene superficies calefactoras que, a diferencia de las superficies funcionales, pueden alcanzar altas temperaturas. Dado que las temperaturas son percibidas de manera diferente por diferentes personas, este dispositivo debe usarse CON PRECAUCIÓN. El dispositivo solo debe tocarse con las asas y las superficies de sujeción provistas para este propósito, y se deben usar guantes o protección térmica similar cuando se usa. Las superficies que no están destinadas a ser agarres o superficies de sujeción deben tener suficiente tiempo para que se enfríen antes de tocarlas.

¡ADVERTENCIA! Asegúrese de que la boquilla se caliente mucho durante el funcionamiento. Al utilizar equipos eléctricos, siempre es necesario observar las medidas básicas de seguridad, así como las siguientes instrucciones:

1. No deje el aparato encendido sin supervisión. Desenchufe el aparato antes de cada limpieza/mantenimiento y antes de llenar/vaciar el depósito de agua.
2. Por seguridad, el dispositivo solo debe ensamblarse de acuerdo con las instrucciones de uso y conectarse y operarse solo de acuerdo con las instrucciones de la placa de características. Utilice únicamente los accesorios recomendados por el fabricante.
3. Compruebe si hay signos de daño en el dispositivo antes de usarlo. No opere el aparato si el aparato, el cable de alimentación o el enchufe están dañados. Las reparaciones de los equipos eléctricos deben ser realizadas por personal cualificado de acuerdo con las normas de seguridad. Si se requiere una reparación, envíe el dispositivo a uno de nuestros centros de servicio.
4. No opere el aparato si el cable de alimentación o el enchufe están dañados. No utilice el cable de alimentación para transportar el dispositivo. Asegúrese

de que el cable de alimentación no entre en contacto con superficies calientes.

5. Revise el aparato y el cable de alimentación para asegurarse de que estén en buen estado de funcionamiento antes de cada uso.
6. Después de su uso, desenchufe el aparato de la fuente de alimentación.
7. Durante el funcionamiento, las aberturas y la salida de aire deben mantenerse siempre despejadas para garantizar una buena circulación de aire.
8. Asegúrese de que el dispositivo no esté inclinado más de 45° durante el funcionamiento. Cuando el dispositivo esté en uso, las boquillas no deben dirigirse a personas, animales o productos eléctricos.
9. Nunca sumerja el dispositivo en agua.
10. Vierta solo agua en el dispositivo. No se deben utilizar descalcificadores, perfumes, detergentes, etc. con este aparato para evitar daños al aparato.

11. Llenado del depósito de agua:

- a) **Desenchufe el aparato.**
- b) **Presione el botón de vapor para liberar la presión restante.**
- c) **Deje que el dispositivo se enfríe.**
- d) **Presione el botón de vapor nuevamente para liberar la presión restante.**
- e) **Afloje la tapa de seguridad: no se puede quitar mientras haya presión.**

12. **¡ADVERTENCIA!** El dispositivo se calienta durante el funcionamiento, así que no toque la superficie caliente; use solo las manijas o los botones. Deje siempre que el dispositivo se enfríe antes de colocar o quitar cualquier accesorio

13. **Si el cable de alimentación está dañado, debe ser reemplazado por el fabricante, su socio de servicio o una persona igualmente calificada para evitar peligros.**

14. Antes de cada limpieza/mantenimiento, desenchufe el aparato de la red eléctrica y deje que se enfríe lo suficiente.

15. **El líquido o vapor no debe dirigirse a aparatos con componentes eléctricos, como el interior de los hornos.**

16. **La abertura de llenado no debe abrirse durante el funcionamiento.**

17. **El aparato debe desenchufarse después de su uso y antes de que el usuario realice el mantenimiento del aparato.**

18. **No utilice el aparato en piscinas con agua.**

19. **¡ADVERTENCIA!** Riesgo de quemaduras.

1. Mantenga siempre el regulador de vapor en la posición de bloqueo cuando el aparato no esté en uso.
2. El aparato no debe dejarse desatendido mientras esté conectado a la red eléctrica;
3. No utilice el aparato si se ha caído, tiene daños visibles o tiene fugas.
4. Mantenga el dispositivo fuera del alcance de los niños cuando esté encendido o se esté enfriando.
5. La tapa de seguridad no se puede quitar hasta que el dispositivo se haya enfriado por completo.
6. Este dispositivo puede funcionar tanto a 50 Hz como a menos de 60 Hz sin necesidad de ajuste.



Cableado eléctrico: Este dispositivo debe enchufarse a una toma de corriente con conexión a tierra, por lo que está equipado con un cable de alimentación con un cable de tierra.

¡Advertencia! Solo una persona calificada está autorizada para revisar su toma de corriente. Nunca intente cambiar o modificar el enchufe de alimentación del dispositivo. Asegúrese de que el voltaje de la red coincida con el voltaje indicado en la placa de características del dispositivo.

Características técnicas:

Tipo: SC350

Tensión de red: 220-240 V CA, 50/60 Hz

Consumo de energía: 900-1050W

Peso: 1,6 kg

Dimensiones: 25 x 13 x 22 cm

Presión de trabajo: 300Kpa

Clase de protección I, IPX4

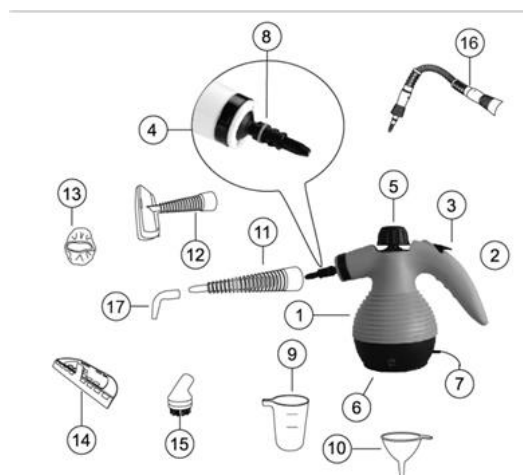
Capacidad: 250ml

Descripción del dispositivo:

1. Vivienda
2. Mango
3. Botón de vapor
4. Conexión de conexión
5. Cerradura de seguridad
6. Indicador de control de red
7. Cable de alimentación
8. Junta de goma

Accesorios:

9. Taza medidora
10. Embudo
11. Boquilla recta
12. Depuradora
13. Trapo
14. Escobilla de goma para ventanas
15. Manguera
16. Cepillo
17. Boquilla curva



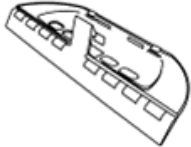
Producto:

Este versátil dispositivo es extremadamente flexible y está diseñado para una amplia gama de aplicaciones. Con la facilidad de llenar agua, puede manejar tareas de limpieza, desengrase y desinfección sin el uso de productos químicos a más de 100 ° C. Es adecuado para diversos materiales y aplicaciones, como ventanas, prendas de vestir, muebles de jardín, bicicletas, automóviles, azulejos y mucho más.

¡ATENCIÓN! No apunte el dispositivo hacia personas o animales.

Es ideal para que las personas alérgicas desinfecten refrigeradores, limpien baños, eliminen olores de prendas y combatan ácaros en colchones, almohadas y alfombras.

Accesorios:

	Cepillo: Adecuado para la limpieza en la cocina y en azulejos.	 
	Fregadora: Ideal para cortinas, prendas de vestir y similares. Combinelo con un trapo y una manguera para un uso efectivo.	 
	Escobilla de goma para ventanas: Ideal para limpiar ventanas, espejos, puertas de vidrio, etc. Precaución: No lo use directamente sobre vidrio frío.	
	Boquilla recta: Perfecta para la limpieza de juntas, estanterías y superficies similares.	
	Boquilla curva: Especialmente diseñada para la limpieza de inodoros y zonas de difícil acceso.	

	Manguera: Ideal para extender el implemento.
---	---

Comisionamiento:

¡CAUTELA! Este aparato no debe utilizarse directamente sobre plásticos blandos, madera sin tratar y vidrio frío.

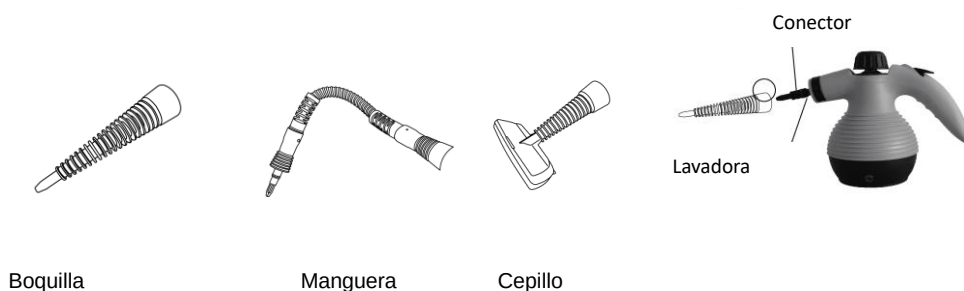
¡ATENCIÓN! El vapor podría dañar la superficie de los muebles. Antes de la aplicación real, realizará una ejecución de prueba. Asegúrese de seguir las instrucciones de cuidado adecuadas.

Ensamblaje:

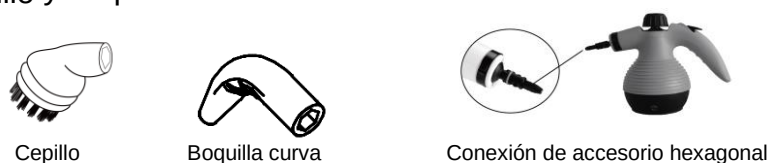
(Hasta el paso 7, el dispositivo no debe estar enchufado a la red eléctrica).

¡ATENCIÓN! Después de su uso, presione el botón de vapor hasta que la presión interna se reduzca lo suficiente. Solo entonces se le permite aflojar el bloqueo de seguridad.

1. Afloje el bloqueo de seguridad.
2. Llene el tanque de agua con agua usando la taza medidora y el embudo incluidos. Se recomienda llenar el depósito hasta un máximo de 2/3. *Nota:* Nunca vierta descalcificador, perfume o líquido lavavajillas en el tanque de agua para evitar dañar el aparato.
3. Vuelva a cerrar la cerradura de seguridad.
4. Si es necesario, coloque el accesorio adecuado (boquilla, manguera, estropajo, etc.) en el dispositivo colocándolo en el conector y presionándolo hacia el anillo de sellado. Gire el accesorio en el sentido de las agujas del reloj hasta que encaje en su lugar *(vea la imagen)*.



5. Cepillo y boquilla curva:

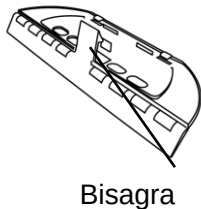


El cepillo y la boquilla curva se pueden ensamblar con la conexión del accesorio (en el dispositivo, ver imagen), la manguera o la boquilla recta, según sus preferencias.

6. Escobilla de goma para ventanas:

¡Atención! ¡El dispositivo no debe usarse directamente sobre vidrio frío! La escobilla de goma de la ventana debe estar unida a la fregadora. Primero, coloque la fregadora en el dispositivo o manguera. Retire el paño de la fregadora y coloque la escobilla de goma de la ventana en la fregadora a través de las dos bisagras (vea la imagen). La escobilla de goma para ventanas se puede quitar fácilmente aflojando las bisagras.

Limpiador de ventanas



Fregona



Servicio:

7. Conecte el dispositivo a la red eléctrica y la luz de encendido se encenderá. Tan pronto como finaliza el tiempo de precalentamiento (aprox. 3-4 minutos), el indicador de encendido se apaga. Asegúrese de no encender el aparato durante el proceso de calentamiento.

Paso 1 - Presione para soltar el botón de bloqueo

Paso 2 - Presiona el botón de vapor



Encienda el dispositivo y muévelo lentamente sobre la superficie a limpiar. Se recomienda que la distancia entre la boquilla y la superficie sea de 2-3 cm.



Es normal que el indicador de encendido se encienda y apague durante el proceso. Porque el termostato controla automáticamente el elemento calefactor. **¡Atención!** El dispositivo no debe inclinarse más de 45° durante el funcionamiento. Nunca apunte el dispositivo directamente a personas, animales o plantas.

8. Rellene el depósito de agua:

Desenchufe el enchufe de alimentación de la toma de corriente, deje que la presión interna caiga por completo y suelte lentamente el bloqueo de seguridad. Después de que el dispositivo se haya enfriado, llene el tanque de agua con agua hasta 2/3 del volumen total. Para hacer esto, use el embudo y la taza medidora. Cierre la cerradura de seguridad y vuelva a conectar el dispositivo a la red eléctrica.

¡Atención! Antes de aflojar el bloqueo de seguridad, asegúrese de que la presión interna se reduzca lo suficiente.

9. Después de su uso, desenchufe y vacíe el tanque de agua.

10. Descalcificación: Para un rendimiento óptimo, descalcifique el aparato una vez al mes durante el uso normal. Para ello, utilice solo agua, nunca vinagre u otros descalcificadores.

Llene el tanque de agua solo con agua. Agite el dispositivo con la mano y luego vacíe el tanque

¡Atención! ¡El dispositivo nunca debe sumergirse en agua!

Mantenimiento:

El dispositivo es fácil de usar y no requiere ningún cuidado especial en condiciones normales de funcionamiento. No intente reparar el dispositivo usted mismo. Cualquier reparación solo debe ser realizada por personal calificado o servicio al cliente.

Solución de problemas:

Problema	Posibles causas	Eliminación
El dispositivo no se inicia	El dispositivo no está correctamente enchufado a la toma de corriente	Vuelva a enchufar el enchufe de alimentación en la toma de corriente
	Zócalo defectuoso	Haga que un especialista revise el encaje
	Fusible fundido	Sustitución del fusible
	No hay agua en el tanque	Rellene el agua
Sin vapor	No hay agua en el tanque	Rellene el agua
El agua se escapa de la boquilla	Demasiada agua en el tanque	Reducir la cantidad de agua
	El dispositivo se inclinó demasiado	Sujetar el dispositivo correctamente
	El aparato no está lo suficientemente caliente	Deje que el aparato se caliente
El agua hierve tan pronto como se llena	El tanque de agua todavía está muy caliente	Deje que el tanque de agua se enfríe.
		Usa embudos.
El ensayo se ha soltado	El accesorio no está bien colocado	Vuelva a colocar el accesorio correctamente
Otro problema	Dispositivo defectuoso	Póngase en contacto con el servicio de atención al cliente o con un profesional

Eliminación correcta de este producto



Dentro de la UE, este símbolo indica que este producto no debe desecharse con la basura doméstica, ya que los electrodomésticos viejos contienen valiosos materiales reciclables que deben reciclarse. Esto sirve para proteger el medio ambiente y la salud humana de las consecuencias de la eliminación incontrolada de residuos.

Por lo tanto, deseche el equipo viejo a través de sistemas de recolección adecuados o devuelva el dispositivo al punto de venta para su eliminación. Allí, el dispositivo se recicla.

Los componentes son un producto de calidad. Han sido diseñados de conformidad con los conocimientos técnicos actuales y fabricados cuidadosamente utilizando materiales de uso habitual de primera calidad. El período de garantía es de 24 meses y comienza en el momento de la entrega, la cual deberá acreditarse mediante recibo, factura o albarán. Dentro del período de garantía, nuestro Servicio de Atención al Cliente subsanará todos los fallos de funcionamiento de los componentes que se pueda demostrar que se deben a defectos del material a pesar haber realizado un uso cuidadoso de acuerdo con nuestras instrucciones de uso. La garantía se otorga de forma que las piezas defectuosas se reparan gratuitamente o se sustituyen por piezas sin defectos, a nuestra discreción. Las piezas sustituidas pasan a ser de nuestra propiedad. La reparación o la sustitución de piezas individuales no ampliará el período de garantía ni dará lugar a un nuevo período de garantía para los componentes individuales. No existe un período de garantía independiente para las piezas de recambio instaladas. La garantía no cubre los daños y defectos de los componentes o de sus piezas que se produzcan debido a un uso excesivo, una manipulación y un mantenimiento inadecuados. Esto también se aplica en caso de incumplimiento de las instrucciones de uso, así como también en caso de instalación de piezas de repuesto y accesorios que no figuran en nuestro programa. La intervención o modificación de los componentes por parte de personas no autorizadas por nosotros invalidará la garantía.

La garantía no cubre las piezas que se desgastan por el uso natural. En caso de reclamaciones de garantía, fallos de funcionamiento o necesidad de piezas de repuesto o accesorios, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente indicado a continuación:

Servicio de Atención al Cliente:

**Albatros International GmbH
Konrad-Zuse-Str. 3
D-54552 Nerdlen (Alemania)**

**Tel: +49 (0)6592-1730200
Fax: +49 (0)6592-1730209**

**www.albatros-international.de
info@albatros-international.eu**

Sujeto a cambios sin notificación previa.

Modelo:

comprado en:

en (ciudad, calle):

Nombre del comprador:

Calle, casa nº:

Código postal, ciudad:

Teléfono:

Fecha, firma:

Descripción del problema:



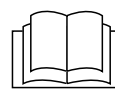
Instruction Manual Steam Cleaner

Model: SC350
VAR.ID: 4085

EN



Read and understand this manual!
Take care of the safety instructions!



WEEE Reg No.DE43021155

Albatros International GmbH, Konrad-Zuse-Str. 3, D-54452 Nerdlen,
Germany

info@albatros-international.eu

Table of Contents

- . Vital Safety Guidelines
- . Technical Specification
- . Appliance Description
- . Included Accessories
- . Operating Instructions
- . Maintenance
- . Troubleshooting

This appliance is incredibly versatile and can be used in various applications. Its flexibility is remarkable, requiring only water for operation. It efficiently cleans, degreases, and disinfects without the need for additional chemicals, thanks to its high temperature (over 100°C). It is suitable for different materials and areas, including windows, clothing, garden furniture, bicycles, automobiles, tiles, and more.

Vital Safety Guidelines:

This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance.

WARNING: This electrical appliance contains a heating function; surfaces, other than the functional surfaces, can develop high temperatures. Since temperatures are perceived differently by different persons, this equipment shall be used with CAUTION. The equipment shall be touched only at intended handles and gripping surfaces and used with heat protection like gloves or similar. Surfaces other than intended gripping surfaces shall be given sufficient time to cool down before being touched.

Warning! Be aware that the nozzle gets very hot during operation. During the use of electrical appliances, fundamental safety precautions and the following instructions must always be considered:

1. Do not leave the appliance unattended while it is switched on. Unplug the appliance from the mains supply socket before each cleaning/maintenance and before filling/emptying the water tank.
2. To ensure safety, assemble the appliance only as set out in the instructions for use and connect and operate it in accordance with the model plate. Use only the accessories recommended by the manufacturer.
3. Examine the appliance before use to detect signs of damage. Do not operate if the appliance, its power cord, or plug shows any signs of damage. To comply with safety regulations and avoid hazards, repairs of electrical appliances must be carried out by qualified personnel. If repairs are needed, send the appliance to one of our customer service centers.
4. The appliance cannot be operated if the power cord or plug is damaged. Do not use the power cord to carry the appliance. Ensure the power cord does not come into contact with hot surfaces.
5. Check the appliance and the mains wire before each use for perfect status.
6. After use, unplug the appliance from the mains supply socket.

7. During operation, keep the openings and air outlet clear for good air ventilation.
8. Ensure the appliance is not tilted over 45° during operation. When the appliance is in operation, do not direct the nozzles toward humans, animals, or electrical products.
9. Never immerse the appliance in water.
10. Only fill the appliance with water. Descaler, perfume, detergent, etc., should not be used with this appliance to avoid damage.
- 11. Filling the water:**
 - a) **Unplug the appliance from the mains supply socket.**
 - b) **Press the steam button to release the residual pressure.**
 - c) **Let the appliance cool down.**
 - d) **Press the steam button again to release the residual pressure.**
 - e) **Release the safety lid: it cannot be removed when pressure exists.**
12. **Warning!** The appliance heats up during operation; therefore, do not touch the hot surface; use only the grasps or buttons. Always let the appliance cool down before accessories are removed or attached.
13. **If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard.**
14. Before each cleaning/maintenance, unplug the appliance from the mains supply socket and let it cool down sufficiently.
15. **The liquid or steam must not be directed towards equipment containing electrical components, such as the interior of ovens.**
16. **The filling aperture must not be opened during use.**
17. **The appliance has to be unplugged after use and before carrying out user maintenance on the appliance.**
18. **Don't use in swimming pools containing water.**
19. **WARNING:** Danger of scalding.



1. Always keep the steam knob in the locked position when the appliance is not in use.
2. The appliance shall not be left unattended while it is connected to the supply mains.
3. The appliance is not to be used if it has been dropped, if there are visible signs of damage, or if it is leaking.
4. Keep the appliance out of reach of children when it is energized or cooling down.
5. The safety cap cannot be removed until the appliance has completely cooled down.
6. This appliance may be operated under both 50Hz and 60Hz without any adjustment.

Electrical wiring: This appliance must be connected to a mains supply socket with grounding; therefore, it is equipped with a mains cable with a ground wire.

Warning! Only a qualified person is allowed to check your mains supply socket. Never attempt to modify or change the mains plug of the appliance. Ensure that the supply voltage corresponds to the voltage marked on the rating label of the appliance.

Technical Specification:

Type: SC350

Rated Voltage: 220-240V AC, 50/60Hz

Power: 900-1050W

Weight: 1,6kg

Dimensions: 25 x 13 x 22 cm

Operating Pressure: 300Kpa

Safety Class I, IPX4

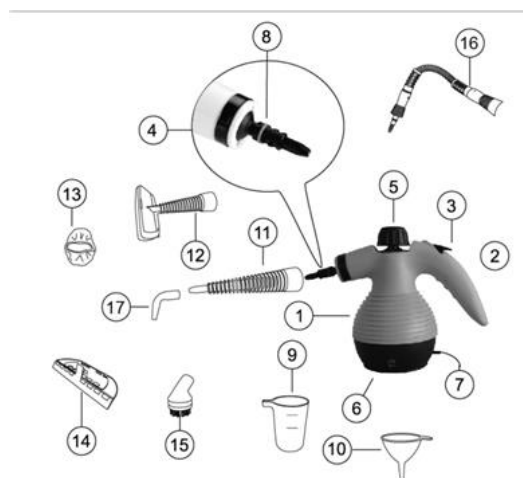
Capacity: 250ml

Appliance Description:

1. Housing
2. Handle
3. Steam button
4. Accessory connection
5. Safety Valve
6. Power control lamp
7. Mains cable
8. Rubber sealing

Zubehör:

9. Measuring cup
10. Funnel
11. Straight nozzle
12. Scrubbing brush
13. Cloth
14. Window wiper
15. Brush
16. Hose
17. Curved nozzle



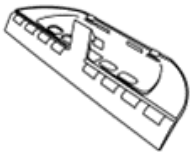
Product Characteristics:

This appliance is highly versatile and adaptable for various applications. It solely requires water for operation. It effectively cleans, degreases, and disinfects without the need for additional chemicals, utilizing temperatures exceeding 100°C. Suitable for diverse materials and surfaces such as windows, clothing, garden furniture, bicycles, automobiles, tiles, and more.

Warning! Never direct this appliance at humans or animals.

This device is also ideal for allergy sufferers to disinfect refrigerators, clean bathrooms, remove odors from clothing, and combat mites in mattresses, pillows, and carpets.

Included Accessories:

	Brush: Suitable for cleaning in the kitchen and on tiles.	 
	Scrubbing brush: Ideal for curtains, clothing, and similar items. For effective use, combine with the cloth and hose.	 
	Window wiper: Best suited for cleaning windows, mirrors, glass doors, etc. Caution: Do not use directly on cold glass.	
	Straight nozzle: Perfect for cleaning joints, shelves, and similar surfaces.	
	Curved nozzle: Specifically designed for cleaning toilets and hard-to-reach areas.	

	Hose: Ideal for extending the attachments' reach.
---	--

Operating Instructions:

Caution! This appliance should not be used directly on soft plastics, non-pre-treated wood, and cold glass.

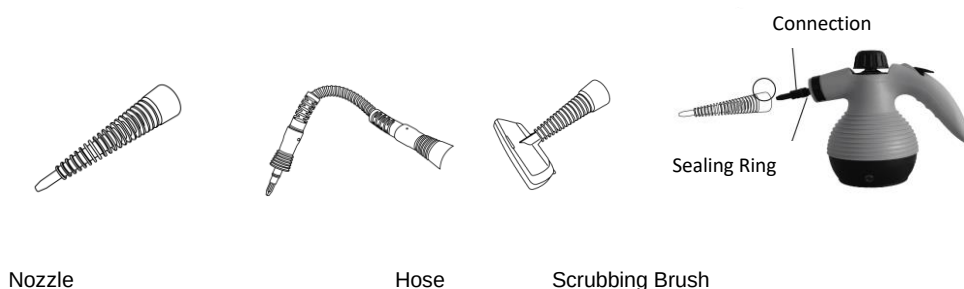
Caution! Steam could damage the furniture surface. For safe operation, please perform a test run beforehand. Pay attention to the appropriate maintenance notes provided by the manufacturer.

Assembly:

(Do not attach the appliance to the power supply until point 7.)

Warning! After use, press the steam button to reduce the internal pressure sufficiently. Then, you can release the safety lid.

1. Release the safety lid.
2. Fill appropriate water into the water tank. Please use the provided measuring cup and the funnel. It is recommended that you fill the tank to a maximum of 2/3 full.
3. Note: Never fill descaler, perfume, or detergent into the water tank to avoid damage to the appliance.
4. Close the safety lid again.
5. Attach the desired accessory (nozzle, hose, scrubbing brush, etc.) to the appliance: Set the accessory on the connection and press it up to the rubber sealing (see Figure).



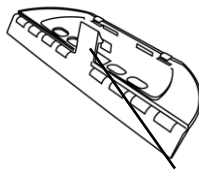
6. Brush and Curved Nozzle:
The brush and the curved nozzle can be assembled on the housing (see Figure), with the hose or the straight nozzle.



7. Window wiper:

Warning! Do not operate this appliance directly on cold glass.
The window wiper must be attached to the scrubbing brush. Assemble the scrubbing brush on the appliance or the hose first. Remove the cloth from the scrubbing brush and connect the window wiper to the brush using the two hinges (see figure). The window wiper can be easily dismantled by loosening the hinges again.

Window Wiper



Hinge

Scrubbing Brush



Hook

Operation:

Connect the appliance to the mains supply, and the control lamp will light up. Once the preheating (approximately 3-4 minutes) is completed, the control lamp will turn off. Ensure that you cannot switch on the appliance during the preheating process.

Step 1: Push to release the lock key

Step 2: Press the steam button



Switch on the appliance and move it slowly over the surface to be cleaned. It is recommended to maintain a distance of 2-3cm between the nozzle and the surface.



It is normal for the control lamp to switch on and off during the process as the thermostat controls the heating element automatically.

Warning! Do not tilt the appliance over 45° during operation. Never direct the appliance toward humans, animals, or plants.

8. Refilling the water tank:

Unplug the appliance from the mains supply socket. After the appliance has cooled down, slowly release the safety lid. Fill the water tank up to 2/3 full using the provided funnel and measuring cup. Close the safety lid and reconnect the appliance to the mains supply.

Warning! Before releasing the safety lid, ensure that the internal pressure has sufficiently reduced.

9. After operation, unplug the appliance from the mains supply socket and empty the water tank.
10. Descaling: To maintain the excellent quality of your cleaner, we recommend descaling the appliance regularly (once a month). Do not use vinegar or any other descaler. Only fill the water tank with water. Gently shake the appliance by hand and then empty the tank.

Warning! Never immerse the appliance in water!

Maintenance:

Under normal operating conditions, this appliance does not require any special maintenance.

Do not attempt to repair the appliance. Repairs of electrical appliances must be carried out by qualified personnel.

Troubleshooting:

Problem:	Possible Causes:	Troubleshooting Steps:
Appliance fails to start	Appliance not properly plugged into the socket	Replug the power cord into the socket.
	Defective socket	Have the socket checked by a professional.
	Blown fuse	Replace the fuse.
	No water in the tank	Refill water.
No steam emitted	No water in the tank	Refill water.
Leakage from the nozzle	Excessive water in the tank	Reduce water quantity.
	Appliance too strongly tilted	Hold the appliance correctly.
	Appliance not heated sufficiently	Allow the appliance to heat up.
Water overheats during filling	Water tank still very hot	Let the water tank cool down.
		Use a funnel
Accessories becoming loose	Attachment not correctly fitted	Reattach the attachment correctly.
Other problems	Appliance defect	Contact the customer service.

Correct Disposal of this product



This marking indicates that this product should not be disposed of with other household waste throughout the EU. To prevent potential harm to the environment or human health from uncontrolled waste disposal, please recycle it responsibly to promote the sustainable reuse of material resources. To dispose of your used device, utilize return and collection systems or contact the retailer where the product was purchased. They can facilitate environmentally safe recycling of this product.

The components are quality products. They were designed taking into consideration the latest technical knowledge, and carefully constructed using a standard, good quality material.

The warranty period is 24 months from the time of handover, which must be confirmed through a sales receipt, invoice or delivery note. Within the warranty period, any functional defects in the components will be fixed by our customer service team if these can be shown to be the result of a material defect that has arisen despite prudent handling in accordance with our operating instructions.

The warranty will include repairing defective parts or providing properly functioning replacements free of charge and at our discretion. Any parts that are replaced will become our property. The repair or replacement of individual parts does not result in an extension to the warranty period, nor is there a new warranty period for the specific components affected. There is no separate warranty period for built-in spare parts. We offer no warranty for damage or defects affecting components or their parts if these are caused by excessive use, or incorrect handling or maintenance. The same applies for failure to follow the operating instructions and for the installation of spare parts or accessories not listed in our range. Warranty claims shall be void in the event of interference or modifications to components by unauthorised individuals.

The warranty does not cover parts that are subject to natural wear and tear. **In the event of a warranty claim, fault, need for a spare part or accessory, please contact the customer support centre specified here:**

Customer support centre:

Albatros International GmbH

Konrad-Zuse-Str. 3

D-54552 Nerdlen (Germany)

Tel: +49 (0)6592-1730200

Fax: +49 (0)6592-1730209

www.albatros-international.de

info@albatros-international.eu

Subject to modification.

Model:

Purchased at:

In (town/city, street):

Buyer's name:

Street, building number:

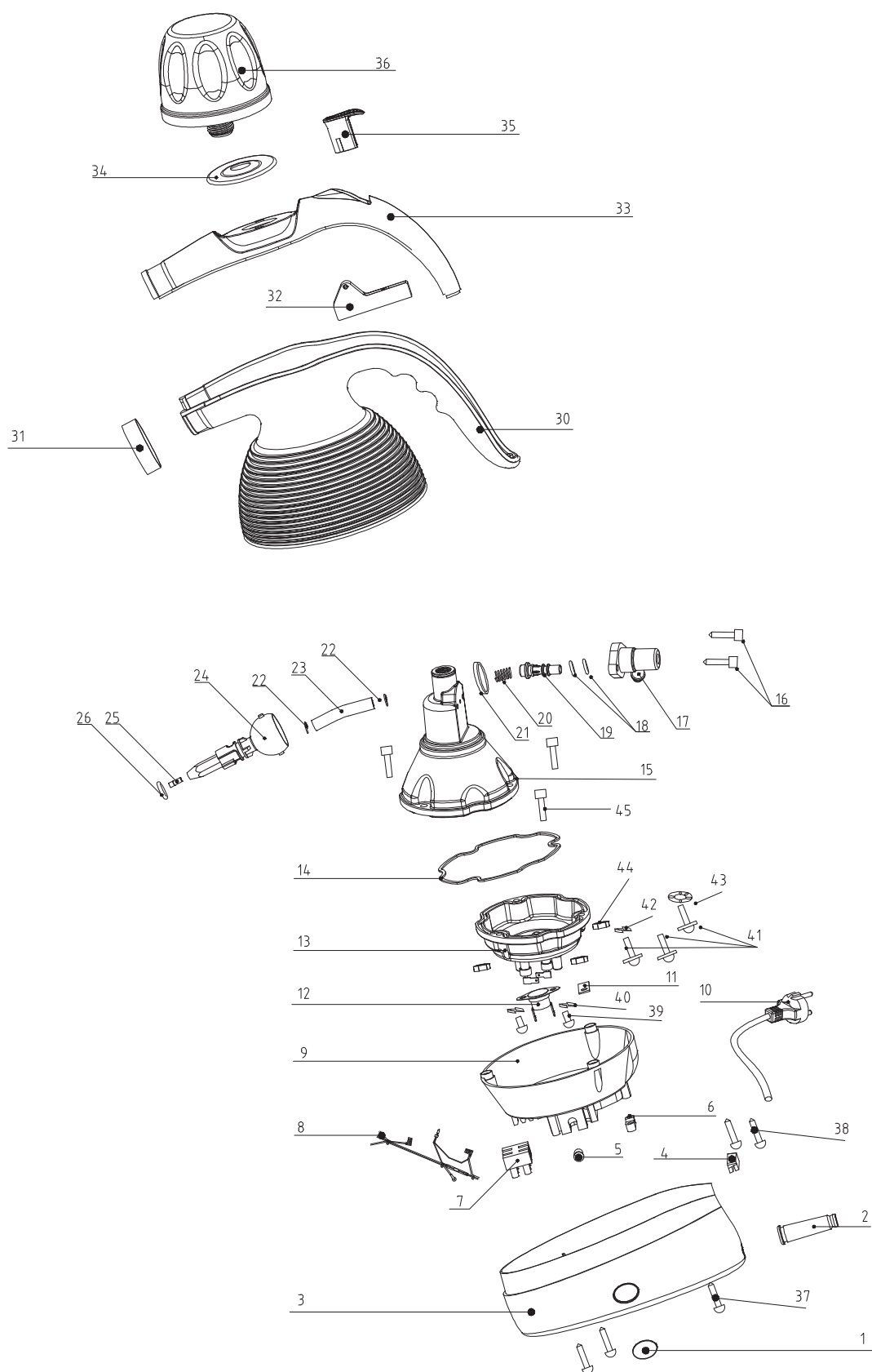
Postcode, town/city:

Telephone:

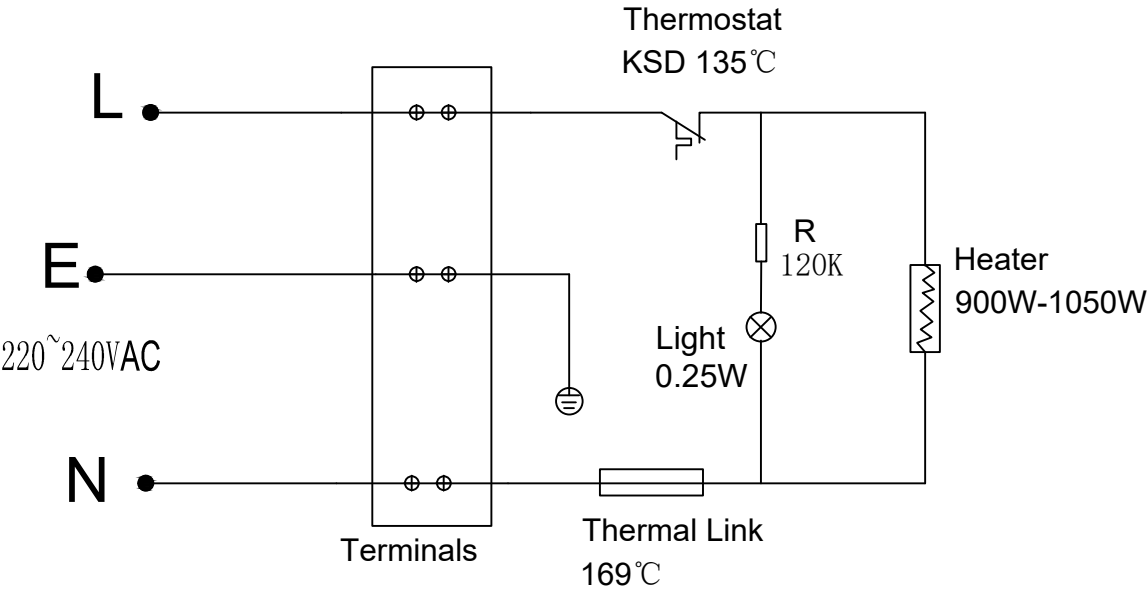
Date, signature:

Fault description:

Explosionszeichnung/ Schéma éclaté/ Disegno esploso/ Dibujo explosivo/ Explosion drawing



Elektrischer Schaltplan
Schéma électrique
Schema elettrico
Squema eléctrico
Circuit diagram





Declaration of Conformity

D Deutsch:

EG KONFORMITÄTSERKLÄRUNG:

Wir erklären in alleiniger Verantwortlichkeit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen übereinstimmt (1) gemäß den Bestimmungen der Richtlinien (2) Prüfbericht (3) ausstellende Prüfstelle (4).

FR Français:

CE-DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

Nous déclarons, sous notre seule responsabilité, que ce produit est en conformité avec les normes ou documents normatifs suivants

(1) en vertu des dispositions des directives (2) Compte-rendu de revision (3) effectué par (4).

IT Italian:

DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ CE

Con la presente dichiariamo, sotto la nostra unica responsabilità, che questo prodotto è conforme alle seguenti norme (1) in conformità con le disposizioni delle Direttive di cui sotto (2) rapporto di prova (3) ufficio emittente le prove (4).

ES Español:

DÉCLARATION DE CONFORMITÉ CE

Por la presente declaramos bajo nuestra única responsabilidad que este producto cumple con las siguientes normas (1) de acuerdo con las regulaciones de las Directivas mencionadas a continuación (2) informe de prueba (3) oficina emisora de pruebas (4).

EN English:

EC-DECLARATION OF CONFORMITY

We herewith declare in our sole responsibility that this product complies with the following standards (1) in accordance with the regulations of the undermentioned Directives (2) test report (3) issuing test office (4).

Dampfreiniger SC350
Nettoyeur vapeur SC350
Pulitore a vapore SC350
Limpiador a vapor SC350
Steam cleaner SC350

Brand: Sommertal
Var.ID. 4085

- (1) EN IEC 55014-1: 2021; EN IEC 55014-2: 2021; EN IEC 61000-3-2: 2019+A1: 2021; EN 61000-3-3: 2013+A1: 2019+A2: 2021; EN 60335-1: 2012+AC: 2014+A11: 2014+A13: 2017+A1: 2019+A2: 2019+A14: 2019+A15: 2021; EN 60335-2-54: 2008+A11: 2012+A1: 2015+AC: 2015+A2: 2021+A12: 2021; EN 62233: 2008; AfPS GS 2019:01 PAK;
- (2) 2014/30/EU; 2014/35/EU; 2011/65/EU
- (3) 200801275SHA-001/Amendment 1; 200801274SHA-001: 2020-12-10; 200801274SHA-001+A1: 2023-08-28; 180218317a 002
- (4) Intertek Testing Service Shanghai; TÜV Rheinland/CCIC (Ningbo) Co., Ltd.

D Für den Hersteller und verantwortlich für die technische Dokumentation

FR Importateur et responsable des documents techniques

IT Importatore e responsabile dei documenti tecnici

ES Importador y responsable de los documentos técnicos

EN Importer and responsible for technical documents

Dokumentationsbevollmächtigter:

Authorized person for the compilation of the technical documentation:

Nerdlen, 23.11.2023

Ralf Bunzel, Procurement Manager

Albatros International GmbH, Konrad-Zuse-Str. 3, 54552 Nerdlen, Germany